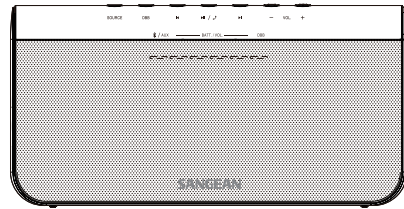


BTS-102



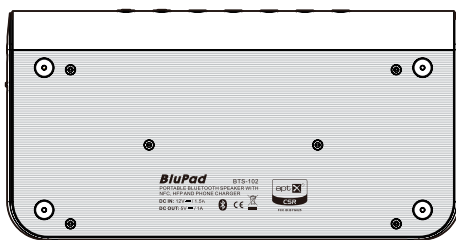
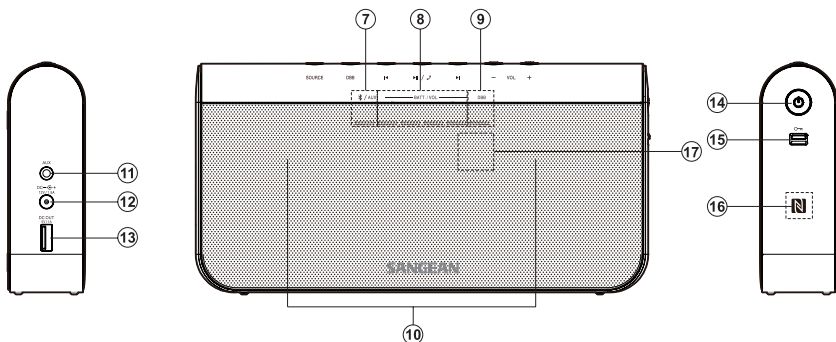
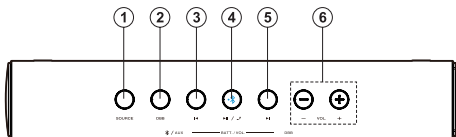
GB F E NL D

Version 1

© 2013 CSR plc and its group companies.

The aptX® mark and the aptX logo are trademarks of CSR plc or one of its group companies and may be registered in one or more jurisdictions.

The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by SANGHEAN ELECTRONICS INC. is under license.



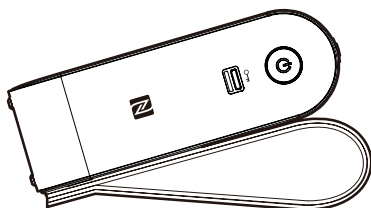
Controls

GB

- ① Source button
- ② DBB button
- ③ Previous track button
- ④ Bluetooth/Call answer-hangup button/Play and Pause button
- ⑤ Next track button
- ⑥ Volume up/down button
- ⑦ Bluetooth/Aux-in indicator
- ⑧ Battery status/Volume indicator
- ⑨ DBB on/off indicator
- ⑩ Speaker
- ⑪ Aux in socket
- ⑫ DC In
- ⑬ USB charging socket
- ⑭ Power button
- ⑮ Key lock
- ⑯ NFC detection tag
- ⑰ Microphone

Opening the cover

The cover is designed to protect the speaker from damage and can also serve as a stand for the speaker. Turn over the cover on the rear of the speaker and make sure the magnets on the front cover and the rear cover hold together as shown in the figure.



Using the AC power adaptor to charge the unit

This unit operates on a built-in Li-ion battery that can be recharged using the AC power adaptor. The AC power required for this unit should be 12volts DC at 1.5A center pin positive. Before operating the speaker for the first time please fully charge the battery.

Insert the adaptor plug into the DC socket on the left side of the speaker. Then Plug the adaptor into a standard mains socket outlet and the speaker will begin charging the built in battery. Charging time is approx. 3.5hours with speaker off and 8 hours with speaker on. The battery indicator on the front panel will flash when the battery charging is in progress. After the speaker is fully charged the battery indicator will remain in solid white. Once fully charged the battery will power your speaker for up to 20 hours depending on the volume level. Reduced power, distortion, 'stuttering' sound or battery power indicator in low are all signs that the battery needs to be recharged.

The AC adaptor should be disconnected from the main supply when not in use.

IMPORTANT:

The mains adaptor is used as the means of connecting the radio to the mains supply. The mains socket used for the radio must remain accessible during normal use. In order to disconnect the radio from the mains completely, the mains adaptor should be removed from the mains outlet completely.

Power on the speaker

GB

Before power-on the speaker, make sure to set the key lock to its off position (down).

There are two ways to power on your speaker.

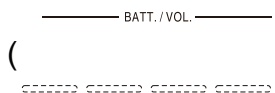
- You can press the Power button to turn on the speaker.
- In addition, the speaker can be powered on via NFC:
Turn on your NFC feature on your NFC-enabled device > Hold your NFC-enabled device directly against BluPad's NFC tag for 2 seconds. Once the speaker is powered on successfully, the speaker will make a sound to confirm.


Note:


1. Some devices may ask for confirmation from the user.
2. Your speaker will automatically shut off if no operation is performed or no music is playing for about 15 minutes.


Battery status indicator


To check the current battery level, press and hold the Power button to switch on the speaker and the battery status indicator will show on the front panel in solid white indicating the current battery level.

 Battery is fully charged (more than 75% of battery capacity)

 Battery is partially charged (between 50-75% of battery capacity)

 Battery is partially charged (between 25-50% of battery capacity)

 Low battery and charging is needed (less than 25% of battery capacity)

 Battery life can be ran out any minute and charging is needed immediately.

Note: The greatest working life from the built-in battery will be obtained if it is kept topped up by recharging after each use of the speaker, even if it is only partially discharged. The battery's working life will be reduced if the product is left in a discharged condition for a long period of time.

USB power supply socket

This jack can be used to charge a mobile phone or any other device that uses less than 1000 mA of DC current. Charging will only occur when the speaker is plugged into an outlet. USB power socket will not charge when the speaker is running off of a battery pack.

GB

Note: Ensure the specification of your external device such as mobile phone, mp3 player or iPod is compatible with the speaker. Please read instruction manual of your external device before charging.

Pairing and connecting a device to the speaker

You need to pair your Bluetooth device with your BluPad (BTS-102) before you can auto-link to play/stream Bluetooth music through your Bluetooth speaker. Pairing creates a 'bond' so two devices can recognize each other.

Pairing and playing your Bluetooth device for the first time

1. Before turning on the speaker, make sure the key lock is switched off (down).
2. Press the Source button until the Bluetooth/Aux in indicator turns blue followed by a confirmation sound. The indicator flashes fast flashing blue indicating the speaker is discoverable.
3. Activate Bluetooth on your device according to the device's user manual to link to the speaker. Locate the Bluetooth device list and select the device named 'SANGEAN BLUPAD.' With some mobiles (which are equipped with earlier versions than BT2.1 Bluetooth device), you may need to input the pass code "0000".
4. Once connected, there will be a beep sound and the Bluetooth indicator will remain in solid blue. You can simply select and play any music from your source device. Volume control can be adjusted from your source device, or directly from the speaker.
5. Use the controls on your Bluetooth-enabled device or on the speaker to play/pause and navigate tracks. .




(Note: If you press the Bluetooth/Call answer-hangup button twice in quick succession, your BluPad will redial the last phone number made on your smartphone.)

Note:

1. If 2 Bluetooth devices, pairing for the first time, both search for your speaker, it will show its availability on both devices. However, if one device links with this unit first, then the other Bluetooth device won't find it on the list.
2. If you take your source device out of range, the connection will be temporarily disconnected to your radio. Your radio will automatically reconnect if the source device is brought back in range. Be aware that during the period of disconnection, no other Bluetooth device can pair or link with your speaker.
3. If 'SANGEAN BLUPAD" shows in your Bluetooth device list but your device cannot connect with it, please delete the item from your list and pair the device with your speaker again following the steps described previously.
4. The effective operation range between the system and the paired device is approximately 10 meters (30 feet). Any obstacle between the system and the device can reduce the operational range.
5. Bluetooth/NFC connectivity performance may vary depending on the connected Bluetooth devices. Please refer to the Bluetooth capabilities of your device before connecting to your radio. All features may not be supported on some paired Bluetooth devices.

Playing audio files in Bluetooth mode

When you have successfully connected your speaker with the chosen Bluetooth device you can start to play your music using the controls on your connected Bluetooth device.

1. Once playing has started adjust the volume to the required setting using the Volume buttons on your radio or on your enabled Bluetooth device.
2. Use the controls on your device to play/pause and navigate tracks. Alternatively, control the playback using Play/Pause (), Next track (), Previous track buttons () on the speaker.

Note:

1. That not all player applications or devices may respond to all of these controls.
2. When you make or receive calls, the speaker may play a ringtone different from the one set in your Bluetooth enabled device. Such behaviour is a function of the connected device and does not indicate a fault with your speaker.

Speaker memory and reconnecting a device

GB

BluPad can memorize up to 8 sets of paired device, when the memory exceed this amount, the oldest pairing history will be over written.

If your Bluetooth device already paired with the speaker previously, the unit will memorize your Bluetooth device and it attempts to reconnect with a device in memory which is last connected. If the last connected device is not available, the speaker will be discoverable.

Disconnecting your Bluetooth device

Press and hold the Bluetooth/Call answer-hangup button for 2-3 seconds to disconnect with your Bluetooth device. The Bluetooth/Aux in indicator flashes in blue indicating the speaker is discoverable again for pairing.

Pairing and playing your device via NFC

Your speaker is equipped with wireless NFC (Near Field Communication) feature, allowing NFC-enabled devices to pair and play the music with your BluPad. For non-NFC devices, please refer to the above sections for standard Bluetooth pairing.

1. Turn on the NFC feature on your device.
2. Touch the NFC area of your playing device directly against the NFC tag marked on the right side of your BluPad.



The speaker will automatically be switched on and connect with your NFC-enabled device. If you pair with BluPad for the first time, some NFC-enabled device will be asked the permission to link with the speaker. Once paired with a device, 'Connecting BluPad...' or a similar message is shown on your NFC-enabled device. The Bluetooth/ Aux in indicator will light in solid blue. (Important: Please make sure the screen of your playing device is on and unlocked to allow NFC to work.)

Note:

1. NFC connectivity performance may vary depending on the connected Bluetooth devices. Please refer to the Bluetooth capabilities of your device before connecting to your speaker. All features may not be supported on some Bluetooth/NFC enabled devices.
2. The location of the NFC detection area is not the same on all devices. When connecting with other Bluetooth device via NFC, refer to the User guide of the other device for more information.
3. Some of metallic case or cover for mobile phones may reduce the sensitivity of NFC. Make sure you remove it, before activating the NFC.

Disconnecting your NFC-enabled device

To disconnect your device, simply touch directly against the speaker's tag again on the right panel. The Bluetooth/Aux in indicator on the front panel flashes blue to show the speaker is discoverable.

Playing music via auxiliary input socket

A 3.5mm Auxiliary input socket is provided on the left hand side of the unit to permit an audio signal to be fed into the unit from any devices that features a headphone or audio output, such as an iPod, MP3 or CD player.



1. Press the Source button until the Bluetooth/Aux in indicator turns orange to enter the auxiliary input mode.
2. Connect a stereo or mono audio source (for example, iPod, MP3 or CD player) to the Auxiliary input socket (marked 'AUX').
3. Adjust the Volume control on your iPod, MP3 or CD player to ensure an adequate signal and then adjust the volume on the speaker for comfortable listening.

Note: When Aux in socket is connected an audio device, Bluetooth function will be disabled to minimize power consumption.

Using BluPad as handsfree speaker phone

GB

Your speaker can be used as a speakerphone. When calls come in to your music source device while the music is playing, it will pause the music automatically to allow you to answer the phone.

1. Pair your device to the speaker as described in the previous sections.
2. Press and release the Bluetooth/Call answer-hangup button  to answer and hang up your phone call.

3. Press the Volume up/down buttons to adjust the volume to your liking.
4. To redial the last phone call made on your smartphone, double click the Bluetooth/Call answer-hangup button in quick succession.

Note: If you cannot answer/hang up your phone via your speaker, it may be necessary to check whether the 'Phone audio' setting is activated on your Bluetooth –enabled device.

DBB (Dynamic Bass Boost)

Press the DBB button to activate the Deep Bass Boost function to have stronger bass sound. The DBB indicator will light in green. Press again to cancel the DBB function.

Key lock

The key lock function is used to prevent unintentional power-on of the speaker in order to minimize unnecessary battery drainage. When key lock is activated (up), all function keys will be disabled including NFC tag detection. To disable the lock function, slide the key lock switch to its off position (down). The key lock function will then be disabled.

Factory reset

If your speaker fails to operate correctly, you can reset the speaker to resume normal operation. Press and hold the Power button for 5 seconds until all status indicators briefly illuminate and the speakers turns off.



Safety information for internal rechargeable Lithium-ion battery

GB

The internal rechargeable lithium-ion battery used in this device is able to supply power for a long period of time. However, even lithium-ion batteries reach a point where they cannot be recharged. If the battery does not recharge after several attempts, it may be drained (has a low charge), please contact info@sangean.com.tw for repair information.

However, if you do not want us to replace the battery, you will need to dispose of used batteries/device in accordance to the laws and regulations in your area. In addition, you can contact your local electronics retailers or recycling center for disposal.

User Safety Precautions

- Check the room temperature range is 0°C – 45° C (32° - 113° Fahrenheit) before charging the battery.
- Do not attempt to disassemble the plastic covering or any parts of the device, as the materials inside may be toxic and may damage skin and clothes.
- Do not puncture, crush, modify, throw or cause any unnecessary shock to your battery, as the battery used in this device may present a risk of fire, explosion, or chemical burn if mistreated.
- Do not leave, charge or use the battery in a car under direct sunlight, near fire or a heated source.
- Do not immerse, throw, wet the battery in water/seawater.
- Do not use or charge the battery if it appears to be abnormally hot, discoloration, deformation or abnormal conditions is detected during use, charge or storage.
- Do not leave a charging battery unattended. Keep the battery away from babies and children.

Specification

Amplifier

Output power 3W+3W

Frequency response 50Hz~20kHz

Aux In

Input sensitivity 300mVrms @100Hz

Speaker

Stereo speaker 40mm 4 ohm 6W Full range

Passive Radiator 156x40mm

Bluetooth

Bluetooth specification Bluetooth® Ver 4.0

Profile Support A2DP, AVRCP, HFP V1.6,
HSP V1.2

Bluetooth Audio CODEC aptX, SBC

Transmitting Power Specification Power Class 2

Line of sight range 10 meters/30 feet

Built-in Battery

Battery Rechargeable Lithium-ion battery 18650
7.4V 2200mAh

General

DC-IN	DC Jack 12V 1.5A
Power consumption	12V 1A (Charging in power OFF mode) 12V 1.2A (Charging in power ON mode)
Charging current	900mA
Charging time	3.5 hours
Storage temperature	-20°C~ 60°C
Operating temperature	-10°C ~ 45°C
Weight	736g

The company reserves the right to amend the specification without notice.

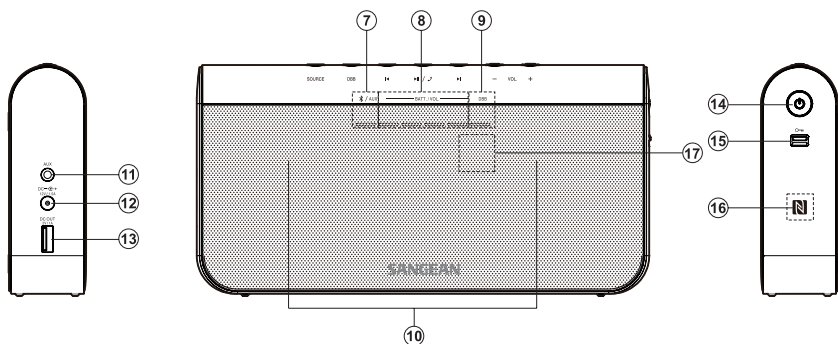
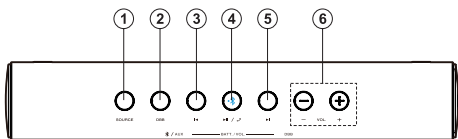


If at any time in the future you should need to dispose of this product please note that: Waste electrical products should not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your Local Authority or retailer for recycling advice. (Waste Electrical and Electronic Equipment Directive)

© 2013 CSR plc et ses entreprises filiales.

La marque aptX® et le logo aptX sont des marques de CSR plc ou de l'une e ses entreprises filiales et peut être enregistrée dans une ou plusieurs juridictions.

Le mot Bluetooth® ainsi que les marques et logo sont des marques commerciale déposées détenues par Bluetooth SIG, Inc. et l'utilisation de ces marques par SANGHEAN ELECTRONICS INC. se fait dans le cadre d'une autorisation.



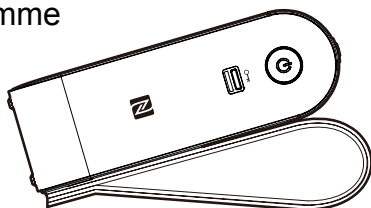
Contrôle

- ① Touche Source
- ② Touche DBB
- ③ Touche Précédent
- ④ Bluetooth/touche Répondre - raccrocher/Touche lecture et pause
- ⑤ Touche Suivant
- ⑥ Touche Volume +/-
- ⑦ Indicateur Bluetooth/entrée auxiliaire
- ⑧ État de la batterie/indicateur de volume
- ⑨ Indicateur DBB M/A
- ⑩ Enceinte
- ⑪ Prise entrée auxiliaire
- ⑫ Entrée CC
- ⑬ Fente de chargement USB
- ⑭ Touche d'alimentation
- ⑮ Verrouillage des touches
- ⑯ Onglet de détection NFC
- ⑰ Microphone

F

Ouverture du couvercle

Le couvercle est conçu pour protéger l'enceinte contre les dégâts et peut également servir de pied pour l'enceinte. Retournez le couvercle à l'arrière de l'enceinte et assurez-vous que les aimants sur le couvercle avant et le couvercle arrière se tiennent ensemble comme présenté sur le schéma.



Utiliser l'adaptateur de chargement CA pour charger l'unité

Cette unité fonctionne avec une batterie Li-ion pouvant être rechargée avec un adaptateur d'alimentation CA. L'adaptateur d'alimentation CA à utiliser avec cet appareil doit être un 12 volts DC à 1,5A avec la broche centrale positive.

Avant d'utiliser l'enceinte pour la première fois, veuillez recharger complètement la batterie. Insérez la prise de l'adaptateur dans la prise CC sur le côté droit de l'enceinte. Alors Branchez l'adaptateur dans une prise secteur standard et l'enceinte commencera à recharger sa batterie intégrée. Le temps de chargement est d'environ 3,5 heures à l'arrêt, et 8 heures avec l'enceinte allumée. L'indicateur de batterie sur le panneau frontal clignotera lorsque la batterie sera en cours de chargement. Une fois l'enceinte complètement chargée, l'indicateur de batterie restera allumé en blanc continu. Une fois complètement chargée, la batterie alimentera votre enceinte pendant jusqu'à 20 heures en fonction du niveau du volume. Une puissance réduite, des distorsions, des sons "grésillant" ou l'indicateur de batterie « faible » sont autant de signes que la batterie doit être rechargée.

L'adaptateur AC doit être déconnecté du secteur lorsqu'il est inutilisé.

IMPORTANT:

La prise secteur est utilisée comme moyen de connecter la radio à l'alimentation secteur. La prise secteur utilisée pour la radio doit rester accessible durant l'utilisation normale. Afin de déconnecter la radio du secteur, la prise secteur doit être enlevée complètement de la prise d'alimentation secteur.

Allumer l'enceinte

Avant d'allumer l'enceinte, assurez-vous que la touche de verrouillage est sur la position éteinte (en bas). Il y'a deux manières d'allumer l'enceinte.

F


- Appuyez sur la touche Alimentation pour allumer l'enceinte.
- En plus, l'enceinte peut être alimentée par NFC : Allumez votre appareil avec la fonction NFC > appuyez votre appareil avec la fonction NFC contre l'étiquette NFC pendant 2 secondes. Une fois que l'enceinte est correctement allumée, l'enceinte émettra un son de confirmation.

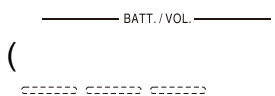
Remarque:


1. Certains appareil pourront demander confirmation de la part des utilisateurs.
2. Votre enceinte s'éteindra automatiquement si aucune action n'est effectuée ou qu'aucune musique n'est lue pendant environ 15 minutes.


Indicateurs de statut de batterie


Pour vérifier le niveau de batterie actuel, tenez la touche d'alimentation appuyée sur l'enceinte et l'indicateur de statut de batterie s'allumera sur le panneau avant en blanc continu pour indiquer le niveau de batterie actuel.

 () La batterie est complètement chargée (plus de 75% de la capacité de la batterie)

 () La batterie est complètement chargée (entre 50% - 75% de la capacité de la batterie)

 () La batterie est complètement chargée (entre 25% -50% de la capacité de la batterie)

 () Batterie faible, nécessité de recharger (moins de 25% de la capacité de la batterie)

 () La batterie peut s'arrêter à tout instant et il est nécessaire de charger immédiatement.

Remarque: Vous obtiendrez le meilleur temps de fonctionnement de la batterie si vous la conservez bien remplie en rechargeant l'enceinte après chaque utilisation, même si elle n'est que partiellement déchargée. La durée de fonctionnement de la batterie sera réduite si le produit est laissé en état déchargé pendant une longue durée de temps.

Fente d'alimentation USB

Cette prise peut être utilisée pour charger un téléphone portable ou tout autre appareil qui utilise un courant CC inférieur à 1000 mA. Le chargement n'aura lieu que lorsque l'enceinte est branchée sur une source d'alimentation. La fente d'alimentation USB ne chargera pas si l'enceinte fonctionne sur un paquet de batterie.

F

Remarque: Assurez-vous que les spécifications de votre appareil externe comme un téléphone portable, un lecteur MP3 ou un iPod sont compatibles avec la radio. Lisez le manuel d'instruction de votre appareil externe avant de recharger.

Coupler et connecter un appareil avec l'enceinte

Vous devez coupler votre appareil Bluetooth avec votre Blupad (BTS-102) avant de pouvoir relier et lire/diffuser de la musique en Bluetooth sur votre enceinte portable. Le couplage crée un lien permettant aux deux appareils de se reconnaître mutuellement.

Coupler et utiliser votre appareil Bluetooth pour la première fois

1. Avant d'allumer votre enceinte, assurez-vous que l'interrupteur de verrouillage est éteint (en bas).
2. Appuyez sur la touche Source jusqu'à ce que l'indicateur Bluetooth/Aux in s'allume en bleu suivi d'une tonalité de confirmation. L'indicateur clignote rapidement en bleu pour indiquer que l'enceinte peut être détectée.
3. Activez le Bluetooth sur votre appareil conformément au manuel d'instruction pour le relier à votre enceinte. Situez la liste des appareils Bluetooth et choisissez l'appareil nommé 'SANGÉAN BLUPAD'. Avec certains portables (équipés de versions antérieures aux appareils Bluetooth BT2.1), vous devrez saisir un mot de passe « 0000 ».
4. Une fois connecté, il y'aura un bip sonore et l'icône Bluetooth restera allumée en bleu. Vous pouvez simplement sélectionner et jouer une musique depuis votre appareil source. Le contrôle de volume peut être réglé depuis votre appareil source ou directement depuis l'enceinte.
5. Utilisez les commandes de l'appareil avec la fonction Bluetooth ou de votre enceinte pour lire/mettre en pause et naviguer entre les pistes. .




(Remarque: Si vous appuyez rapidement deux fois sur le bouton Bluetooth/Répondre appel-raccrocher, votre BluPad recomposera le dernier numéro de téléphone effectué depuis votre smartphone.)

Remarque:

1. Si 2 appareils Bluetooth, couplés pour la première fois, recherchent tous les deux la radio, la disponibilité sera affichée sur les deux appareils. Cependant, si un appareil se connecte avec l'unité en premier, alors l'autre appareil Bluetooth ne trouvera pas l'unité sur sa liste.
2. Si vous sortez votre appareil source hors de la portée, la connexion sera déconnectée temporairement de votre radio. Votre radio se reconnectera automatiquement si l'appareil source est ramené dans la portée. Soyez conscient que pendant la période de déconnexion, aucun autre appareil Bluetooth ne peut se coupler ou se connecter avec votre radio.
3. Si le « SANGEAN BLUPAD » apparaît dans votre liste d'appareils Bluetooth mais que votre appareil ne peut s'y connecter, veuillez effacer l'élément de votre liste et coupez l'appareil avec l'enceinte de nouveau en suivant les étapes décrites précédemment.
4. La portée de fonctionnement effective entre le système et l'appareil couplé est d'environ 10 mètres (30 pieds). Tout obstacle entre le système et l'appareil risque de réduire la portée de fonctionnement.
5. La performance de connectivité Bluetooth/NFC peut varier en fonction des appareils Bluetooth connectés. Référez-vous aux fonctionnalités Bluetooth de votre appareil avant de connecter votre radio. All Toutes les fonctions ne seront peut-être pas compatibles sur certaines appareils Bluetooth.

Lire des fichiers audio en mode Bluetooth

Lorsque vous avez correctement connecté votre radio avec l'appareil Bluetooth de votre choix, vous pouvez commencer à lire votre musique en utilisant les contrôles sur votre appareil Bluetooth connecté.

1. Une fois que la lecture a commencé, vous pouvez régler le volume au niveau de votre choix à l'aide de la commande de volume de votre radio ou de votre appareil Bluetooth connecté.
2. Utilisez les commandes de l'appareil pour lire/mettre en pause et naviguer entre les pistes. Autrement, contrôlez la lecture en utilisant la touche Lecture/Pause (),
Piste Suivante (), Piste précédente () sur la radio.

Remarque:

1. Toutes les applications du lecteur ou tous les appareils ne répondront pas forcément à toutes ces commandes.
2. Lorsque vous passez ou recevez des appels, l'enceinte pourra émettre une sonnerie différente de celle réglée sur votre appareil avec le Bluetooth activé. C'est une de l'appareil connecté et ne représente pas un dysfonctionnement de la radio.

Mémorisation de l'appareil Bluetooth et reconnexion d'un appareil

Blupad peut mémoriser jusqu'à 8 appareils Bluetooth, lorsque la mémoire dépasse ce montant, le premier appareil couplé sera remplacé par la radio.

F

Si votre appareil Bluetooth a déjà été connecté avec la radio précédemment, l'unité mémorisera votre appareil Bluetooth et essaiera de se reconnecter avec l'appareil dans la mémoire avec lequel il était connecté en dernier. Si le dernier appareil connecté n'est pas disponible, l'enceinte ne sera pas détectable.

Déconnecter votre appareil Bluetooth

Tenez la touche Bluetooth/décrocher - raccrocher pendant 2-3 secondes pour déconnecter votre appareil Bluetooth. L'indicateur Bluetooth Aux In clignote en bleu pour indiquer que l'enceinte est détectable de nouveau pour le couplage.

Coupler et utiliser votre appareil par NFC

Votre enceinte est équipée d'une fonction NFC (Near Field Communication) sans fil, vous permettant de coupler et diffuser la musique des appareils compatibles NFC pour coupler et lire des fichiers sur votre Blupad. Pour les appareils non NFC, consultez les sections précédentes concernant le couplage Bluetooth standard.

1. Activez la fonction NFC sur votre appareil.
2. Touchez la zone NFC de votre appareil en cours de lecture contre la zone NFC marquée sur le panneau en haut à droite de votre Blupad.



L'enceinte s'allumera et se connectera automatiquement avec votre appareil avec la fonction NFC. Si vous coupez le Blupad pour la première fois, votre appareil compatible NFC vous demandera la permission de le coupler avec l'enceinte. Une fois couplée avec un appareil « Connecting Blupad... » ou un message similaire apparaîtra sur votre appareil avec le NFC activé. L'indicateur Bluetooth/Aux in s'allumera en bleu continu. (Important: Assurez-vous que l'écran de l'appareil en cours de lecture est allumé et déverrouillé pour permettre au NFC de fonctionner.)

Remarque:

1. La performance de connectivité Bluetooth peut varier en fonction des appareils Bluetooth connectés. Référez-vous aux fonctionnalités Bluetooth de votre appareil avant de connecter votre radio. Toutes les fonctions ne sont pas forcément compatibles sur certains appareils avec la fonction Bluetooth/NFC.
2. L'emplacement de la zone de détection NFC n'est pas la même sur tous les appareils. Lorsque vous connectez avec un autre appareil Bluetooth par NFC, consultez le guide de l'utilisateur de l'autre appareil pour plus d'informations.
3. Certains boîtiers métalliques ou protections de téléphones portable peuvent réduire la sensibilité au NFC. Assurez-vous de les enlever avant d'activer le NFC.

Déconnecter votre appareil NFC

To disconnect your device, simply touch directly against the speaker's tag again on the right panel. The Bluetooth/Aux in indicator on the front panel flashes blue to show the speaker is discoverable.

Lire de la musique via le connecteur d'entrée audio auxiliaire

Un connecteur audio Auxiliaire stéréo de 3,5 mm se trouve sur le côté droit de l'unité et permet de transmettre un signal audio vers un autre appareil doté d'un connecteur de sortie audio auxiliaire tel qu'un iPod, lecteur MP3 ou lecteur CD.



1. Appuyez sur la touche Source jusqu'à ce que l'indicateur Bluetooth/Aux in s'allume en orange pour entrer dans le mode d'entrée auxiliaire.
2. Raccordez une source audio mono ou stéréo (par exemple: iPod, lecteur MP3 ou lecteur CD) au connecteur audio AUXILIAIRE de l'unité (portant l'inscription 'AUX').
3. Réglez le volume de votre iPod, lecteur MP3 ou lecteur CD pour assurer un niveau de volume suffisant, utilisez ensuite la commande de réglage Volume de l'unité pour régler le volume sur un niveau d'écoute confortable.

Remarque: Afin de réduire la consommation d'énergie, la fonction Bluetooth est automatiquement désactivée lors de la connexion d'un appareil audio au connecteur audio Aux in.

Utiliser le BluPad comme haut-parleur portable

F

Le haut-parleur peut être utilisée comme un haut-parleur portable. Lorsqu'un appel est reçu sur votre appareil audio source en cours de lecture d'une musique, la lecture de la musique est automatiquement mise en pause afin de vous permettre de répondre à l'appel.

1. Liez votre appareil au haut-parleur via Bluetooth tel que décrit dans les sections précédentes.
2. Pressez puis relâchez la touche Bluetooth/Répondre appel-raccrocher pour  répondre à l'appel ou raccrocher.

3. Utilisez les touches Augmentation/Diminution du volume pour régler le volume.
4. Pour recomposer le dernier numéro passé depuis votre smartphone, effectuez un double clic sur le bouton Bluetooth/Répondre appel-raccrocher.

Remarque: Si vous ne pouvez pas répondre/raccrocher le téléphone via le haut-parleur, vérifiez que le paramètre 'Son du téléphone' est activé sur votre appareil Bluetooth.

DBB (Dynamic Bass Boost)

Appuyez sur la touche DBB pour activer la fonction de Deep Bass Boost (augmentation profonde des basses) pour obtenir un son de basse plus puissant. L'indicateur DBB s'allumera en vert. Appuyez de nouveau pour annuler la fonction DBB.

Verrouillage des touches

La fonction de verrouillage des touches sert à empêcher les opérations non-intentionnelles sur la radio et diminuer ainsi l'utilisation non nécessaire de la batterie. Lorsque le verrouillage des touches est activé (haut), toutes les touches fonctionnelles seront désactivées, y compris l'onglet de détection NFC. Pour désactiver la fonction de verrouillage des touches, passez le bouton de verrouillage sur la position inactive (bas). La fonction de verrouillage des touches sera désactivée.

Réinitialisation de la configuration d'usine

Si votre enceinte ne fonctionne plus correctement, vous pouvez réinitialiser l'enceinte pour reprendre le fonctionnement normal. Tenez la touche d'alimentation appuyée pendant 5 secondes jusqu'à ce que tous les indicateurs de statut s'allument brièvement et que les enceintes s'éteignent.



Précautions liées à la batterie Lithium-ion intégrée

La batterie rechargeable lithium-ion intégrée permet d'alimenter l'unité pendant une période prolongée. Cependant, même les batteries lithium-ion ont une durée de vie. S'il vous est impossible de recharger la batterie après plusieurs tentatives, celle-ci peut être en fin de vie (faible capacité de charge), veuillez alors contacter info@sangean.com.tw pour tout renseignement sur la réparation.

F

Cependant, si vous ne souhaitez pas que nous procédions au remplacement de la batterie, il vous sera nécessaire de disposer de la batterie/l'unité conformément aux lois en vigueur dans votre région. De plus, vous pouvez contacter un revendeur en électronique ou centre de recyclage local pour y déposer l'unité.

Consignes de sécurité

- Vérifiez que la température de la pièce se situe entre 0°C et 45° C (32° - 113° Fahrenheit) avant toute mise en charge de la batterie.
- N'essayez pas de retirer le boîtier de l'appareil ou tout autre composant de celui-ci, car les composants toxiques contenus à l'intérieur de celui-ci peuvent endommager la peau et les vêtements.
- N'essayez pas de transpercer, écraser, modifier, jeter ou soumettre la batterie à des chocs, car la batterie utilisée par cet unité peut présenter des risques d'incendie, d'explosion ou de brûlures chimiques lorsqu'utilisée de manière incorrecte.
- Veuillez ne pas laisser, charger ou utiliser la batterie dans un véhicule garé en plein soleil, près d'un feu ou d'une source de chaleur.
- Veuillez ne pas jeter ou plonger l'unité dans l'eau.
- N'utilisez pas la batterie si celle-ci est anormalement chaude, décolorée, déformée ou semble dysfonctionner en cours d'utilisation de charge ou de stockage.
- Ne laissez pas la batterie sans surveillance. Gardez la batterie hors de la portée des bébés et des enfants.

Spécifications

Amplificateur

Puissance de sortie 3W+3W

Réponse en fréquence 50Hz~20kHz

Entrée auxiliaire

Sensibilité d'entrée 300mVrms @100Hz

Enceinte

Enceinte stéréo 40mm 4 ohm 6W portée totale

radiateur passif 156x40mm

Bluetooth

Spécifications Bluetooth

Bluetooth® Ver 4.0

Profils compatibles

A2DP, AVRCP, HFP V1.6,
HSP V1.2

CODEC audio Bluetooth

aptX, SBC

Puissance de transmission

Spécification de puissance
catégorie 2

Portée à vue

10 mètres / 30 pieds

Batterie intégrée

Batterie Batterie Lithium-ion rechargeable 18650
7,4V 2200mAH

Généralités

Entrée CC	Prise CC 12V 1,5A
Consommation énergétique	2V 1A (Chargement en mode éteint) 12V 1,2A (Chargement en mode allumé)
Tension de chargement	900mA
Temps de rechargement	3,5 heures
Température de rangement	-20°C - 60°C
Température de fonctionnement	-10 C° ~ + 45 C°
Poids	736g

L'entreprise se réserve le droit de modifier les spécifications sans notification.

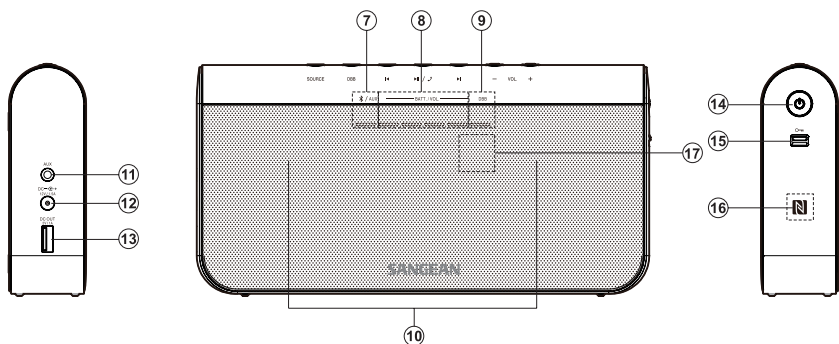
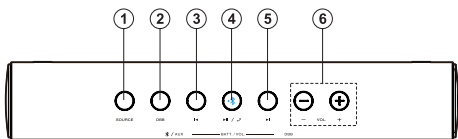


A noter lors de la disposition de ce produit: les produits de déchets électriques doivent être traités séparément des déchets ménagers. Veuillez recycler l'appareil dans un centre de recyclage. Consultez votre mairie ou revendeur agréé pour tout conseil en matière de recyclage. (Directive liée aux déchets d'équipements électriques et électroniques).

© 2013 CSR plc y las empresas de su grupo.

La marca aptX® y el logotipo aptX son marcas registradas de CSR plc o cualquiera de las empresas de su grupo y podrán estar registradas en una o más jurisdicciones.

La marca de Bluetooth® y sus logotipos son marcas registradas pertenecientes a Bluetooth SIG, Inc. y el uso de dichas marcas por SANGEAN ELECTRONICS INC. se realiza bajo licencia.



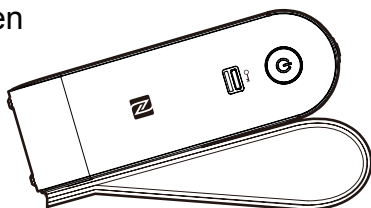
Control

- ① Botón Source
- ② Botón DBB
- ③ Botón de Pista anterior
- ④ Botón de Bluetooth/Responder-finalizar llamada/ Reproducción y pausa
- ⑤ Botón de pista siguiente
- ⑥ Botón de Volumen más/menos
- ⑦ Indicador de Bluetooth/Aux-in
- ⑧ Indicador de Estado de la batería/Volumen
- ⑨ Indicador de DBB encendido/apagado
- ⑩ Altavoz
- ⑪ Toma Aux in
- ⑫ DC In
- ⑬ Toma de carga USB
- ⑭ Botón de encendido/apagado
- ⑮ Bloqueo de los botones
- ⑯ Área de detección NFC
- ⑰ Micrófono

E

Apertura de la cubierta

La cubierta ha sido diseñada para proteger el altavoz de daños y también puede hacer las veces de soporte del altavoz. Dé la vuelta a la cubierta de la parte posterior del altavoz y asegúrese de que los imanes de la cubierta frontal y la posterior se mantienen unidos como se muestra en la figura.



Uso del adaptador de corriente para cargar la unidad

Esta unidad funciona con una batería de iones de litio interna que puede ser recargada usando el adaptador de corriente. La alimentación necesaria para esta unidad deberá ser de 12 voltios DC con clavija central positiva de 1,5A. Antes de usar el altavoz por primera vez, por favor, cargue la batería completamente.

Conecte la clavija del adaptador en la toma DC de la parte izquierda del altavoz. Después enchufe el adaptador a una toma de corriente estándar y este comenzará a cargar su batería interna. El tiempo de carga será de unas 3,5 horas con el altavoz apagado y 8 horas si está encendido. El indicador de batería del panel frontal parpadeará durante el proceso de carga. Una vez el altavoz esté completamente cargado, el indicador de batería permanecerá encendido en blanco de forma continua. Una vez se haya completado la carga, la batería alimentará el altavoz hasta unas 20 horas, dependiendo del nivel de volumen. Una potencia reducida, distorsión, sonido inestable o el indicador de batería en el nivel bajo son signos de que la batería precisa ser recargada.

El adaptador de corriente deberá ser desconectado de la toma de alimentación cuando no se esté usando.

IMPORTANTE:

El adaptador de corriente se emplea como medio de desconexión de la radio de la toma de alimentación. La toma de alimentación usada con la radio deberá permanecer accesible durante su uso. Para desconectar completamente la radio de la red de suministro, el adaptador deberá ser desenchufado.

Encendido del altavoz

Antes de encender el altavoz, asegúrese de que el bloqueo de botones se encuentra desactivado (hacia abajo).

E

Hay dos modos de encender su altavoz.


- Podrá pulsar el botón de encendido/apagado para encender el altavoz.
- El altavoz también podrá ser encendido vía NFC: Active la función NFC de su dispositivo con función NFC > Sostenga su dispositivo con función NFC directamente contra el área de detección NFC del BluPad durante 2 segundos. Una vez se haya encendido el altavoz, este emitirá un sonido para confirmarlo.

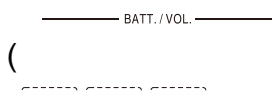
Nota:


1. Algunos dispositivos podrían pedir la confirmación del usuario.
2. Su altavoz se apagará automáticamente si no se lleva a cabo ninguna operación ni se reproduce música por espacio de 15 minutos.


Indicador de estado de la batería

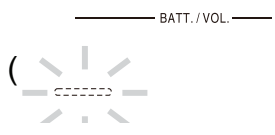
Para comprobar el nivel de batería, mantenga pulsado el botón de encendido para encender el altavoz, y el indicador de estado de la batería se mostrará en el panel frontal en blanco continuo indicando el nivel actual de batería.

 Batería completamente cargada (más del 75% de capacidad)

 Batería parcialmente cargada (entre 50 - 75% de capacidad)

 Batería parcialmente cargada (entre 25-50% de capacidad)

 Batería baja y carga necesaria (menos del 25% de capacidad)

 La batería se puede agotar en cualquier momento y se hace necesaria la carga inmediata.

Nota: Conseguirá prolongar al máximo la vida de la batería interna si recarga el altavoz después de cada uso, incluso si solo se hubiera descargado parcialmente. La vida de la batería se reducirá si deja el producto descargado por un periodo de tiempo prolongado.

Toma USB de suministro de alimentación

Podrá usar esta toma para cargar un teléfono móvil o cualquier otro dispositivo que utilice corriente DC inferior a 1000 mA. La carga solo tendrá lugar cuando el altavoz esté enchufado a una toma de corriente. La toma de alimentación USB no cargará cuando el altavoz esté agotando su batería.

E

Nota: Asegúrese de que las especificaciones de su dispositivo externo, como un teléfono móvil, reproductor mp3 o iPod es compatible con la radio. Por favor, lea el manual de instrucciones de su dispositivo externo antes de la carga.

Emparejamiento y conexión de un dispositivo al altavoz

Tendrá que emparejar su dispositivo Bluetooth con su BluPad (BTS-102) antes de poder autoenlazar para reproducir/transmitir música de Bluetooth mediante su altavoz con Bluetooth. El emparejamiento creará un 'vínculo' de modo que ambos dispositivos se reconozcan entre ellos.

Emparejamiento y reproducción de su dispositivo Bluetooth por vez primera

1. Antes de encender el altavoz, asegúrese de que el bloqueo de botones se encuentra desactivado (hacia abajo).
2. Pulse el botón Source hasta que el indicador de Bluetooth/Aux in se ilumine en azul seguido de un sonido de confirmación. El indicador parpadeará rápido en azul para indicar que el altavoz es reconocible.
3. Active el Bluetooth de su dispositivo según su manual del usuario para enlazar con el altavoz. Localice la lista de dispositivos Bluetooth y seleccione el que lleve por nombre 'SANGEAN BLUPAD.' Algunos dispositivos móviles (equipados con versiones de Bluetooth anteriores a la BT2.1), puede que sea necesario introducir la contraseña "0000".
4. Una vez conectado, se oirá un pitido y el indicador de Bluetooth permanecerá encendido en azul. Podrá seleccionar y reproducir música desde su dispositivo fuente. El volumen podrá ser ajustado desde su dispositivo fuente o directamente desde el altavoz.
5. Use los controles de su dispositivo con función de Bluetooth o los del altavoz para reproducir/dejar en pausa y navegar por las pistas.




(Note: Si pulsa el botón Bluetooth/Responder-finalizar una llamada dos veces seguidas, su BluPad volverá a marcar el último número de teléfono al que llamó con su smartphone.)

Nota:

1. Si hubiera 2 dispositivos con Bluetooth, y está emparejando por primera vez, ambos buscarán su radio y se mostrará su disponibilidad en ambos. Sin embargo, si uno de estos dos dispositivos enlaza antes que el otro con el altavoz, el otro dispositivo Bluetooth no lo encontrará en la lista.
2. Si su dispositivo fuente fuera llevada más allá de su radio de alcance, la conexión se caerá temporalmente de su radio. Su radio se reconectará automáticamente si su dispositivo fuente regresa a la zona de alcance de la señal. Tenga en cuenta que durante el periodo de desconexión, ningún otro dispositivo Bluetooth podrá emparejarse ni enlazar con su radio.
3. Si ‘SANGHEAN BLUPAD’ se mostrara en la lista de dispositivos de Bluetooth pero su dispositivo no pudiera conectarse con él, por favor, elimine el elemento de su lista y empareje de nuevo el dispositivo con la radio siguiendo los pasos descritos anteriormente.
4. El alcance efectivo de uso entre el sistema y el dispositivo emparejado es de aproximadamente 10 metros (30 pies). Cualquier obstáculo interpuesto entre el sistema y el dispositivo podrá reducir el alcance operativo.
5. La capacidad de la conectividad Bluetooth/NFC podría variar dependiendo del dispositivo Bluetooth que se haya conectado. Por favor, consulte las especificaciones Bluetooth de su dispositivo antes de conectarlo a su radio. Puede que no todas las funciones estuvieran disponibles en algunos dispositivos Bluetooth.

Reproducción de archivos de audio en el modo Bluetooth

Cuando haya conectado su altavoz con el dispositivo Bluetooth que haya elegido, ya podrá comenzar a reproducir su música usando los controles del dispositivo Bluetooth al que se haya conectado.

1. Una vez haya comenzado la reproducción, ajuste el volumen a su gusto con los botones de Volumen de su radio o del dispositivo Bluetooth al que se haya conectado.
2. Use los controles de su dispositivo para reproducir/dejar en pausa y navegar por las pistas. Podrá también controlar la reproducción usando los botones Reproducción/Pausa (), Pista siguiente (), Pista anterior () del altavoz.

Nota:

1. Puede que no todas las aplicaciones del reproductor o dispositivos respondan a todos estos controles.
2. Cuando realice o reciba llamadas, el altavoz podría reproducir un tono distinto del seleccionado en su dispositivo con función de Bluetooth. Este tipo de comportamiento es una función del dispositivo conectado y no indica un fallo en su radio.

Memoria del altavoz y reconexión de un dispositivo

BluPad puede memorizar hasta 8 dispositivos emparejados. Cuando la memoria exceda esta cantidad, el primero de los dispositivos emparejados será sobrescrito.

E

Si su dispositivo Bluetooth hubiera sido emparejado con el altavoz anteriormente, la unidad memorizará su dispositivo Bluetooth e intentará reconectarse con el dispositivo de la memoria con el que se conectó por última vez. Si el último dispositivo con el que se conectó no estuviera disponible, el altavoz será reconocible.

Desconexión de su dispositivo Bluetooth

Mantenga pulsado el botón de Bluetooth/Responder-finalizar llamada/durante 2-3 segundos para desconectarse de su dispositivo Bluetooth. El indicador Bluetooth/ Aux in parpadeará en azul indicando que el altavoz es reconocible de nuevo para el emparejamiento.

Emparejamiento y reproducción de su dispositivo vía NFC

Su altavoz está equipado con la función inalámbrica NFC (Near Field Communication), que permite a los dispositivos con la función NFC emparejarse y reproducir la música con su BluPad. Para dispositivos que no cuentan con la función NFC, por favor, consulte las secciones anteriores para el emparejamiento Bluetooth estándar.



1. Encienda la función NFC de su dispositivo.
2. Toque en el área de detección NFC de su dispositivo de reproducción directamente contra el símbolo NFC que hay en la parte derecha de su BluPad.

El altavoz se encenderá automáticamente y se conectará con su dispositivo con función NFC. Si se empareja con el BluPad por primera vez, algunos dispositivos con función NFC le pedirán permiso para enlazar con el altavoz. Una emparejado con un dispositivo, 'Conectando con BluPad...' o un mensaje similar se mostrará en su dispositivo con función NFC. El indicador Bluetooth/Aux in se iluminará en azul de forma permanente. (Importante: Por favor, asegúrese de que la pantalla de su dispositivo de reproducción está encendida y desbloqueada para que la función NFC pueda funcionar.)

Nota:

1. La capacidad de la conectividad NFC podrá variar dependiendo de los dispositivos Bluetooth que haya conectados. Por favor, consulte las especificaciones Bluetooth de su dispositivo antes de conectarlo a su radio. Puede que no todas las funciones estuvieran disponibles en algunos dispositivos con función Bluetooth/NFC.
2. La ubicación del área de detección NFC no será la misma para todos los dispositivos. Cuando se conecte con otro dispositivo Bluetooth vía NFC, consulte la guía del usuario del otro dispositivo para más información.
3. Algunas de las fundas o cubiertas metálicas de los teléfonos móviles podrían reducir la sensibilidad de la función NFC. Asegúrese de retirarlas antes de activar NFC.

Desconexión de su dispositivo con función NFC

Para desconectar su dispositivo, no tendrá más que ponerlo en contacto de nuevo directamente con el punto de detección del panel posterior del altavoz. El altavoz emitirá un pitido y el indicador de estado de Bluetooth del altavoz parpadeará rápido en azul para indicar que el altavoz es visible.

Reproducción de música mediante la toma de entrada auxiliar

En la parte derecha de la unidad dispondrá de una toma de entrada auxiliar de 3,5mm para que la señal de audio pueda ser transmitida en la unidad desde dispositivos con salida para auriculares o de audio, como un iPod, reproductor MP3 o de CD.


1. Pulse el botón Source hasta que el indicador Bluetooth/Aux in se ilumine en naranja para entrar en el modo de entrada auxiliar.
2. Conecte una fuente de audio estéreo o mono (por ejemplo, un iPod, reproductor MP3 o de CD) a la toma de entrada auxiliar (indicada como 'AUX').
3. Ajuste el volumen de su iPod, reproductor de MP3 o CD para garantizar una buena señal y después ajuste el volumen del altavoz a su gusto.

Nota: Cuando la toma Aux in esté conectada a un dispositivo de audio, la función de Bluetooth estará desactivada para minimizar el consumo de batería.

Uso del BluPad como altavoz manos libres

E

Su unidad puede usarse como altavoz manos libres. Cuando haya una llamada entrante en su dispositivo de fuente de música durante la reproducción, la música entrará en pausa automáticamente para permitir que usted responda a la llamada.

1. Empareje su dispositivo al altavoz vía Bluetooth como se describe en secciones previas.
2. Pulse el botón Bluetooth/Responder-finalizar  una llamada para responder y finalizar su llamada telefónica.
3. Pulse los botones Volumen +/- para ajustar el volumen a su gusto.
4. Para la rellamada del último número desde su smartphone, pulse dos veces seguidas el botón Bluetooth/Responder-finalizar una llamada.

Nota: Si no pudiera responder/finalizar una llamada con su altavoz, puede que necesita comprobar si el ajuste de 'Audio de teléfono' está activado en su dispositivo con función Bluetooth.

DBB (Dynamic Bass Boost)

Pulse el botón DBB para activar la función Deep Bass Boost (Potenciación de los Graves) y conseguir una gama de graves más potente. El indicador DBB se iluminará en verde. Pulse de nuevo para cancelar la función DBB.

Bloqueo de botones

La función de bloqueo de botones se emplea para evitar el encendido no intencionado del altavoz y minimizar así el consumo innecesario de batería. Cuando el bloqueo de botones este activado (hacia arriba), las funciones de todos los botones estarán desactivadas, incluyendo el área de detección NFC. Para desactivar el bloqueo de botones, deslice el interruptor de bloqueo de botones hasta su posición de desactivado (hacia abajo). La función de bloqueo de botones quedará desactivada.

Restablecimiento de la configuración de fábrica (reset)

Si su altavoz no consiguiera funcionar correctamente, podrá resetear el altavoz para restablecer su funcionamiento normal. Mantenga pulsado el botón de Encendido/Apagado durante 5 segundos hasta todos los indicadores de estado se enciendan brevemente y el altavoz se apague.

Información de seguridad relativa a las baterías internas recargables de litio-ion

La batería interna recargable de litio-ion que se usa en este dispositivo puede suministrar alimentación durante un largo periodo de tiempo. Sin embargo, incluso este tipo de baterías alcanzan un punto en el que ya no pueden volver a ser recargadas. Si la batería no se recargara después de varios intentos, puede que estuviera agotada (está baja de carga). Por favor, póngase en contacto con info@sagean.com.tw para informarse sobre la reparación.

E

Si no deseara que le ayudemos a sustituir la batería, deberá deshacerse de la batería/dispositivo usados siguiendo las leyes y regulaciones de su localidad. Podrá ponerse en contacto con su distribuidor de electrónica o con el centro de reciclaje de su localidad.

Precauciones de uso para el usuario

- Compruebe que la temperatura de la habitación se encuentra entre 0°C – 45° C (32° - 113° Fahrenheit) antes de cargar la batería.
- No intente desmontar la cobertura plástica ni ninguna de las partes del dispositivo, ya que los materiales de su interior podrían ser tóxicos y afectar a la piel o los tejidos.
- No agujeree, aplaste, modifique, tire ni provoque impactos innecesarios en su batería, ya que la batería empleada en este dispositivo presenta el riesgo de incendio, explosión o quemadura química en caso de una manipulación inadecuada.
- No deje, cargue ni use la batería en un coche bajo la luz solar directa, cerca de un fuego o una fuente de calor.
- No sumerja, tire, ni moje la batería en el agua/mar.
- No use ni cargue la batería si parece que esté anormalmente caliente, decolorada, deformada o se hayan detectado condiciones anormales durante su uso, carga o almacenamiento.
- No deje una batería que se esté cargando desatendida. Mantenga la batería alejada de bebés y niños.

Especificaciones

Amplificador

Potencia de salida 3W+3W

Respuesta de frecuencia 50Hz~20kHz

Aux In

Sensibilidad de entrada 300mVrms @100Hz

Altavoz

Altavoz estéreo 40mm 4 ohmios 6W Alcance total

radiador pasivo 156x40mm

Bluetooth

Especificaciones del Bluetooth Bluetooth® Ver 4.0

Soporte de perfiles A2DP, AVRCP, HFP V1.6,
HSP V1.2

CODEC de audio Bluetooth aptX, SBC

Potencia de transmisión Specification Power Class 2

Alcance en línea recta 10 metros/30 pies

Batería interna

Batería Batería recargable de iones de litio 18650
7.4V 2200mAH

General

DC-IN	Toma DC de 12V 1,5A
Consumo	12V 1A (carga con la unidad apagada) 12V 1,2A (carga con la unidad encendida)
Corriente de carga	900mA
Tiempo de carga	3,5 horas
Temperatura de almacenamiento	-20°C~ 60°C
Temperatura operativa	-10°C ~ 45°C
Peso	736g

E

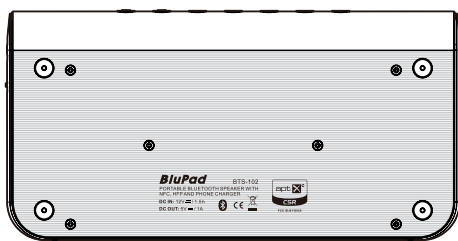
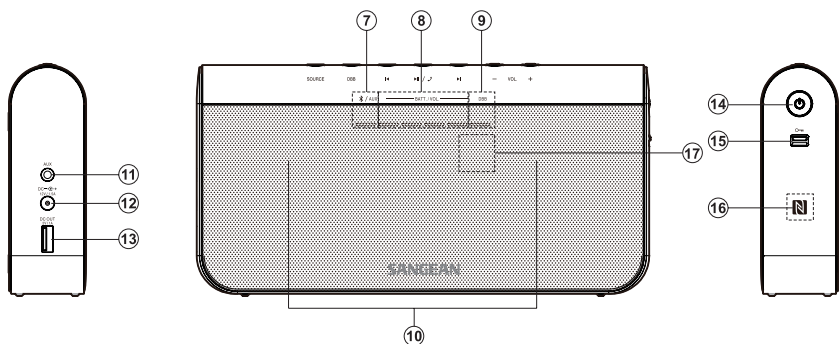
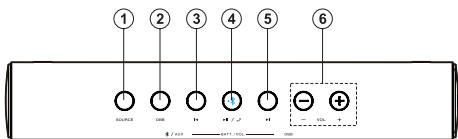
La empresa se reserva el derecho de modificar las especificaciones sin notificarlo previamente.



Si, en lo sucesivo, usted tuviera que deshacerse de este producto, por favor, tenga en cuenta que los productos eléctricos usados no deben ser depositados junto con los desechos del hogar. Por favor, recicle allá donde se disponga de instalaciones para estos fines. Consulte a las autoridades locales o a su distribuidor sobre consejos de reciclaje (Directiva de Residuos de Equipos Eléctricos y Electrónicos).

© 2013 CSR plc en haar groepsmaatschappijen.
Het aptX® merk en het aptX logo zijn handelsmerken van CSR plc of een van zijn groepsmaatschappijen en kunnen in één of meer rechtsgebieden geregistreerd zijn.

De Bluetooth® markering en logo's zijn geregistreerde handelsmerken die eigendom zijn van Bluetooth SIG, Inc. en elk gebruik van deze merken door SANGHEAN ELECTRONICS INC. is onder licentie.



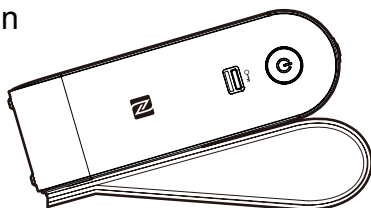
Bediening

- ① Ingangskeuze knop
- ② DBB (dynamische bas versterking) knop
- ③ Vorig nummer knop
- ④ Bluetooth®/telefoon antwoord/ophang knop/afspelen en pauze knop
- ⑤ Volgend nummer knop
- ⑥ Volume omhoog/omlaag knop
- ⑦ Bluetooth®/Aux-in indicator
- ⑧ Batterij status/Volume indicator
- ⑨ DBB aan/uit indicator
- ⑩ Luidspreker
- ⑪ Aux-in aansluiting
- ⑫ Stroom ingang
- ⑬ USB oplaad aansluiting
- ⑭ Aan/uit knop
- ⑮ Toetsenblokkering
- ⑯ NFC detectie label
- ⑰ Microfoon

NL

Openen van de omslag

De is bedoeld om de luidspreker te beschermen tegen beschadiging en kan ook dienen als een standaard voor de luidspreker. Draai de omslag naar de achterkant van de luidspreker en bevestig de magneten van de omslag aan de achterzijde, zoals aangegeven in bovenstaande figuur.



Opladen door middel van de netadapter

Dit apparaat werkt op een ingebouwde Li-ion batterij die kan worden opgeladen door middel van de netadapter. De gebruikte adapter moet 12 V gelijkspanning met stroom van 1.5 A kunnen leveren. De aansluiting van de + pool moet aan de midden aansluiting gemonteerd zijn. Voor het eerste gebruik dient u de luidspreker batterij volledig op te laden.

Sluit de aansluiting van de adapter op de stroom aansluiting (12) aan de linkerkant van de luidspreker aan. Steek vervolgens de adapter in een standaard stopcontact en de luidspreker zal beginnen met het opladen van de ingebouwde batterij. De oplaadtijd is ongeveer 3:30 uur met luidspreker uit en 8:00 uur met de luidspreker aan. De batterij status indicator op het voorpaneel knippert zolang de batterij opgeladen wordt. Nadat de luidspreker volledig opgeladen is, zal de batterij indicator continu blijven branden. Eenmaal volledig opgeladen batterij kan de luidspreker maximaal 20 uur, afhankelijk van het volume, gebruikt worden. Verminderd vermogen, vervorming, stotterend geluid of een batterij-laag indicator zijn allemaal tekenen dat de batterij moet worden opgeladen.

Na he opladen dient de netadapter uit het stopcontact verwijderd te worden.

BELANGRIJK:

De lichtnetadapter wordt gebruikt om de radio te verbinden met het lichtnet. Tijdens normaal gebruik dient de lichtnetadapter van de radio in het stopcontact te blijven zitten. Om de radio volledig uit te schakelen, dient de stekker uit het stopcontact gehaald te worden.

Inschakelen van de luidspreker

NL

Voordat de luidspreker ingeschakeld wordt, verzeker u ervan dat de toetsblokkeringsknop in de “Off” stand staat (naar beneden). Er zijn twee manieren om uw luidspreker in te schakelen.


- U kunt de Aan/Uit knop (14) op de luidspreker gebruiken.
- Als extra kan de luidspreker ook ingeschakeld worden door NFC: Schakel de NFC op uw apparaat met NFC mogelijkheden in. Houdt direct daarna, voor minimaal 2 seconden, uw apparaat tegen de NFC sticker op uw BluPad. Zodra de luidspreker correct ingeschakeld is, hoort u een geluid om dit te bevestigen.

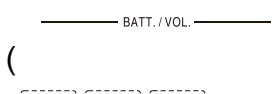
Attentie:


1. Sommige apparaten kunnen om een bevestigen vragen om te verbinden met de luidspreker.
2. Uw luidspreker zal na 15 minuten automatisch uitschakelen indien deze niet bedient wordt of geen geluid wordt afgespeeld.


Batterij status indicator


Om de huidige status van de batterij te bekijken, druk de aan/uit knop in en houdt deze vast. De batterij status zal, in witte kleur, worden aangegeven door de batterij status indicator.

 branden is de batterij volledig opgeladen (meer dan 75% van de batterij capaciteit).

 branden is de batterij gedeeltelijk opgeladen (tussen 50% en 75% van de batterij capaciteit).

 branden is de batterij gedeeltelijk opgeladen (tussen 25% en 50% van de batterij capaciteit).

 brandt is de batterij bijna leeg en moet opgeladen worden (minder dan 25% van de batterij capaciteit).

 knippert, is de batterij nagenoeg leeg en moet direct opgeladen worden.

Attentie: De beste levensduur van de batterij zal worden behaald als de batterij na ieder gebruik van de luidspreker weer volledig opgeladen wordt, zelfs als de batterij maar gedeeltelijk ontladen is. De levensduur van de batterij zal verslechteren wanneer de luidspreker's batterij langere tijd ontladen zal blijven.

USB oplaad aansluiting

Deze aansluiting kan worden gebruikt om een mobiele telefoon of ander apparaat dat minder dan 1000 mA stroom verbruikt op te laden. Het opladen zal alleen plaatsvinden als de netadapter is aangesloten. Indien de luidspreker alleen op de batterij werkt zal de USB oplaadaansluiting niet het aangesloten apparaat niet opladen.

NL

Attentie: verzeker u ervan dat het aangesloten apparaat, zoals uw telefoon, mp3 speler of iPod compatibel is met de luidspreker. Lees hiervoor de handleiding van uw aangesloten apparaat voordat u het laden start.

Koppelen en verbinding maken van een apparaat met de luidspreker

Voordat een automatische Bluetooth® verbinding tot stand kan worden gebracht, met uw BluPad (BTS102), moet deze gekoppeld worden. Deze verbinding is noodzakelijk voor een automatische verbinding, om muziek af te spelen. Het koppel proces zorgt ervoor dat beide apparaten elkaar herkennen.

Koppelen en afspelen vanaf uw Bluetooth® apparaat voor de eerste keer

1. Voordat u de luidspreker aan zet, verzeker u ervan dat de toetsenblokkering (15) uitgeschakeld is.
2. Druk de ingangskeuze knop in totdat de Bluetooth/Aux-in indicator blauw oplicht, gevold door een bevestigingspiep. De indicator begint snel blauw te knipperen, waarmee aangegeven wordt dat de luidspreker in detecteerbare modus staat.
3. Activeer de Bluetooth® op uw apparaat, zie hiervoor de handleiding van uw apparaat. Zoek naar beschikbare apparaten voor koppeling. Uw Luidspreker zal zich melden als "SANGEAN BLUPAD" op uw apparaat. Indien uw apparaat over een oudere versie van Bluetooth® beschikt dan versie BT2.1, is het mogelijk dat u w apparaat vraagt om een wachtwoord. Voer dan "0000" in.
4. Indien de verbinding tot stand gebracht is zal een piep klinken ter bevestiging, en de Bluetooth® indicator zal blauw blijven branden. Op uw apparaat kunt u nu uw muziek afspelen en dit zal uit de luidspreker klinken. Het volume kunt zowel op uw apparaat als op de luidspreker instellen.
5. Gebruik de bediening op uw apparaat of op de luidspreker om de door u gewenste muziek te kiezen.




(Opmerking: als u twee keer snel op Bluetooth/Oproep beantwoorden-beëindigen drukt, dan zal uw BluPad zal opnieuw naar het laatst gebelde telefoonnummer op de smartphone bellen.)

Attentie:

1. Indien twee Bluetooth® apparaten tegelijk proberen te koppelen met uw luidspreker, zal de luidspreker op beide apparaten zichtbaar zijn. Echter zodra er met één apparaat verbinding gemaakt is, zal de luidspreker niet meer getoond worden in de lijst van beschikbare apparaten op het andere apparaat.
2. Indien u uw apparaat te ver van de luidspreker verwijderd kan de verbinding tijdelijk onderbroken worden. Uw luidspreker zal automatisch weer verbinden als uw apparaat weer binnen het bereik van de luidspreker komt. Op het moment dat dat de verbinding verbroken is tussen de luidspreker en uw Bluetooth® apparaat zal er geen ander Bluetooth® apparaat kunnen koppelen met uw luidspreker.
3. In het geval dat “SANGEAN BLUPAD” wordt getoond in de lijst van uw Bluetooth® apparaat, maar het lukt niet om te verbinden, verwijder dan deze vermelding en hernieuw de koppeling vanaf het begin van het koppelingsproces.
4. Het effectieve bereik van de Bluetooth® verbinding tussen de luidspreker en het gekoppelde apparaat is ongeveer 10 meter (30 feet). Dit kan verminderd worden door tussenliggende obstakels, zoals muren.
5. Bluetooth® en NFC verbindingen prestaties kunnen variëren afhankelijk van de verbonden apparaten. Raadpleeg de Bluetooth® mogelijkheden van uw apparaat voordat u deze aansluit op uw luidspreker. Voor sommige verbonden Bluetooth® apparaten kan het zijn dat niet alle functies ondersteund worden.

Het afspelen van geluidsbestanden in de Bluetooth® modus

Indien de verbinding tussen de luidspreker en uw Bluetooth® apparaat succesvol tot stand gebracht is, kunt u de muziek van uw apparaat afspelen door middel van de bedieningstoetsen op uw verbonden apparaat.

1. Zodra er muziek afgespeeld wordt, kunt u het volume instellen, zowel door de knoppen op uw luidspreker, als de knoppen op uw Bluetooth® apparaat.
2. Gebruik de bedieningstoetsen op uw apparaat, of op de luidspreker om door uw muziek titels te navigeren. Gebruik hiervoor de Afspelen/Pauze toets (), Volgende titel toets (), Vorige titel toets () op uw luidspreker.

Attentie:

1. Niet alle muziekspeler Apps of apparaten ondersteunen deze functies van uw luidspreker.
2. Wanneer u met uw verbonden Bluetooth® apparaat telefoon gesprekken ontvangt of maakt, kan de luidspreker een andere beltoon afspelen dan de standaard ingestelde beltoon van uw Bluetooth® apparaat. Dit is een eigenschap van het verbonden apparaat, en geen technische fout van uw luidspreker.

Luidspreker geheugen en opnieuw aansluiten van een apparaat

Uw BluPad luidspreker kan tot acht verschillende gekoppelde apparaten onthouden. Wanneer daarna een nieuw apparaat gekoppeld zal worden zal de oudst bekende koppeling overschreven worden.

NL

Als uw Bluetooth® apparaat al eerder gekoppeld was met de luidspreker, dan zal de luidspreker dit herkennen, en gewoon verbinden met dit apparaat. Als deze verbinding niet zal slagen, zal de luidspreker in detectie modus schakelen.

Loskoppelen van uw Bluetooth® apparaat

Druk de Bluetooth®/telefoon antwoord/ophang knop 2 tot 3 seconden in om de verbinding met uw Bluetooth® apparaat te verbreken. De Bluetooth®/Aux-in indicator zal blauw knipperen, waarmee aangegeven wordt dat de luidspreker in detectie modus geschakeld is, en beschikbaar voor koppelen.

Koppelen en afspelen van uw apparaat middels NFC

Uw luidspreker is uitgerust met een draadloze NFC (Near Field Communication) functie. Dit geeft de mogelijkheid om andere NFC apparaten te koppelen en muziek af te spelen via uw BluPad luidspreker. Voor apparaten zonder NFC, zie voorgaande tekst voor standard Bluetooth® koppeling.

1. Schakel de NFC functie in op uw apparaat.
2. Tik met het actieve NFC gebied van uw apparaat tegen het NFC label aan de rechter kant van uw BluPad luidspreker. De luidspreker zal automatisch inschakelen en koppelen met uw NFC geschikte apparaat.



Indien u met uw apparaat voor het eerst een koppeling maakt, zullen sommige apparaten toestemming vragen. Eenmaal gekoppeld, zal het apparaat een melding tonen als “Verbinden BluPad...” of soortgelijk. De Bluetooth/Ax-in indicator zal blauw gaan branden. (Belangrijk: Zorg dat het scherm van uw apparaat aan staat, en ontgrendeld is om NFC mogelijk te maken.)

Attentie:

1. NFC verbindingsovereenkomsten kunnen variëren, afhankelijk van de verbonden Bluetooth® apparaten. Raadpleeg de Bluetooth® mogelijkheden van uw apparaat voordat u verbinding met uw luidspreker. Niet alle functies worden ondersteund op sommige Bluetooth®/NFC geschikte apparaten.
2. De plaats van het detectiegebied van de NFC is niet hetzelfde op alle apparaten. Bij het aansluiten van andere Bluetooth® apparaten via NFC, raadpleeg de gebruikershandleiding van het andere apparaat voor meer informatie.
3. Sommige metalen telefoon hoesjes, of hoesjes met een metaal uiterlijk kunnen de gevoeligheid van NFC beïnvloeden. Verwijder het hoesje, voordat u de NFC activeert.

De verbinding met uw NFC-apparaat verbreken

Als u de verbinding tussen het bronapparaat en de luidspreker wilt verbreken, druk het NFC-gebied dan simpelweg nogmaals tegen de NFC-tag op het achterpaneel van de luidspreker. De luidspreker laat een piepton klinken en de Bluetooth-indicator op de luidspreker knippert snel blauw om aan te geven dat de luidspreker vindbaar is.

Muziek afspelen via de aux-ingang

Er zit een 3,5mm aux-ingang op de rechterkant van de luidspreker, waarmee het audiosignaal van apparaten met een hoofdtelefoon- of audio-uitgang, zoals iPod, MP3-speler of CD-speler, kan worden verstuurd naar de luidspreker.


1. Druk op de ingangskeuze knop tot dat de Bluetooth/Aux-in indicator oranje oplicht. De Aux-ingang is nu ingeschakeld.
2. Sluit een stereo- of mono-audiobron (bijvoorbeeld, iPod, MP3-speler of CD-speler) aan op de aux-ingang (gemarkeerd met 'AUX').
3. Stel het volume goed in op uw iPod, MP3-speler of CD-speler, zodat er een adequaat signaal van de speler komt, en gebruik vervolgens de volumeregeling van de luidspreker om het volume op een comfortabel niveau in te stellen.

Opmerking: Om stroom te besparen wordt de Bluetooth-functie uitgeschakeld wanneer de aux-ingang is aangesloten op een audioapparaat.

De BluPad gebruiken als handsfree speakerphone

NL

Uw luidspreker kan worden gebruikt als een speakerphone. Als er tijdens het afspelen van muziek een oproep wordt ontvangen op uw bronapparaat, dan zal het afspelen van muziek automatisch worden gepauzeerd zodat u het gesprek kunt beantwoorden.

1. Koppel uw bronapparaat zoals eerder beschreven in deze handleiding met de luidspreker.
2. Druk op Bluetooth/Oproep beantwoorden-beëindigen  om een telefoongesprek te beantwoorden of beëindigen.
3. Druk op Volume verhogen/verlagen om het volume naar wens in te stellen.
4. Druk twee keer snel op Bluetooth/Oproep beantwoorden-beëindigen om het laatst gebelde nummer op de smartphone opnieuw op te bellen.

Opmerking: Als u telefoonoproepen niet kunt beantwoorden/beëindigen via de luidspreker, dan kan het nodig zijn om te controleren of de instelling 'Phone audio' is ingeschakeld op uw Bluetooth-apparaat.

DBB (Dynamische Bas Versterking)

Druk op de DBB knop om de dynamische bas versterking functie in te schakelen om sterker basgeluid hebben. De DBB indicator licht groen op. Druk nogmaals op de DBB knop om de DBB functie weer uit te schakelen.

Toetsenblokkering (Key lock)

De toetsenblokkerings-functie wordt gebruikt om onbedoelde inschakeling van de luidspreker te voorkomen. Hiermee kan worden voorkomen dat de batterij onbedoeld leeg loopt. Als de toetsenblokkering ingeschakeld is (omhoog), zullen alle andere toetsen, inclusief NFC, uitgeschakeld zijn. Om de toetsenblokkering uit te schakelen schuif de knop naar beneden.

Instelling terug naar fabrieksinstellingen

In het geval dat uw luidspreker niet correct werkt, kan het opnieuw instellen van de fabrieksinstellingen de oplossing bieden. Druk de Aan/Uit-knop ten minste 5 seconden in tot dat alle status indicatoren kort oplichten en de luidspreker uitschakelen.

Veiligheidsinformatie voor de interne oplaadbare Lithium-ion batterij

De interne oplaadbare lithium-ion batterij die wordt gebruikt in dit apparaat kan voor lange tijd stroom leveren. Zelfs lithium-ion batterijen kunnen echter een punt bereiken waar ze niet meer opgeladen kunnen worden. Als de batterij zelfs na verschillende pogingen niet meer opgeladen kan worden, dan kan deze leeg zijn (of een lage capaciteit hebben). Neem in dit geval contact op met info@sangean.com.tw voor informatie over reparaties.

NL

Als u echter niet wilt dat wij de batterij vervangen, dan moet u gebruikte batterijen / apparaten verwijderen in overeenstemming met de wet- en regelgeving in uw regio. Daarnaast kunt u voor het verwijderen contact opnemen met lokale elektronikawinkels of recyclingcentra.

Voorzorgsmaatregelen gebruiker

- Controleer of de kamertemperatuur tussen 0°C – 45°C (32° - 113° Fahrenheit) ligt voordat u de batterij oplaadt.
- Probeer de plastic behuizing of andere delen van het apparaat niet te demonteren, omdat de materialen giftig kunnen zijn en mogelijk uw huid en kleren kunnen beschadigen.
- Doorboor, plet, wijzig of gooi niet met de batterij en stel de batterij niet bloot aan onnodige schokken, omdat het verkeerd behandelen van de batterij die wordt gebruikt in dit apparaat kan leiden tot een risico op brand, explosie en chemische brandwonden.
- De batterij niet achterlaten, opladen of gebruiken in een auto in direct zonlicht en in de buurt van vuur of een warmtebron.
- De batterij niet onderdompelen of in contact laten komen met water/zeewater.
- Gebruik of laad de batterij niet op als deze abnormaal warm lijkt te zijn, als de batterij verkleurd of vervormd is of als er abnormale omstandigheden worden geconstateerd tijdens het gebruik, opladen of opbergen.
- Laat een opladende batterij niet onbeheerd achter. Houd de batterij uit de buurt van baby's en kinderen.

Specificatie

Versterker

Uitgangsvermogen 3W + 3W

Frequentie bereik 50Hz – 20kHz

Aux-in

Ingangsgevoeligheid 300 mVrms @100 Hz

Luidspreker

Stereo luidsprekers 40 mm, 4 ohm, 6W, Full-range

passieve radiator 156x40mm

Bluetooth®

Bluetooth® specificatie Bluetooth® Versie 4.0

Ondersteunde profielen A2DP, AVRCP, HFP V1.6,
HSP V1.2

Bluetooth® geluidsCODEC aptX, SBC

Zend vermogen Specificatie vermogens
klasse 2

Vrij zicht bereik 10 meters/30 feet

Ingebouwde Batterij

Batterij Oplaadbare Lithium-ion batterijen,
type 18650 7,4 V 2200 mAh

Algemeen

Ingang spanning	Gelijkspanning 12V, 1,5A
Verbruik	12V, 1,0A (Uitgeschakeld opladen) 12V, 1,2A (Ingeschakeld opladen)
Laadstroom	900mA
Laadtijd	3.5 uur
Opslag temperatuur	-20°C – 60°C
Gebruiks temperatuur	-10°C – 45°C
Massa	736g

Het bedrijf behoudt zich het recht voor de specificaties te wijzigen zonder voorafgaande kennisgeving.

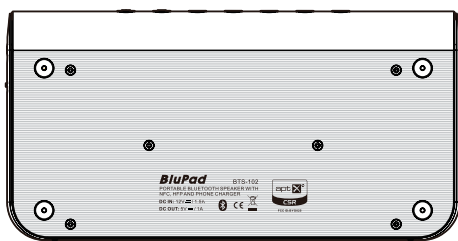
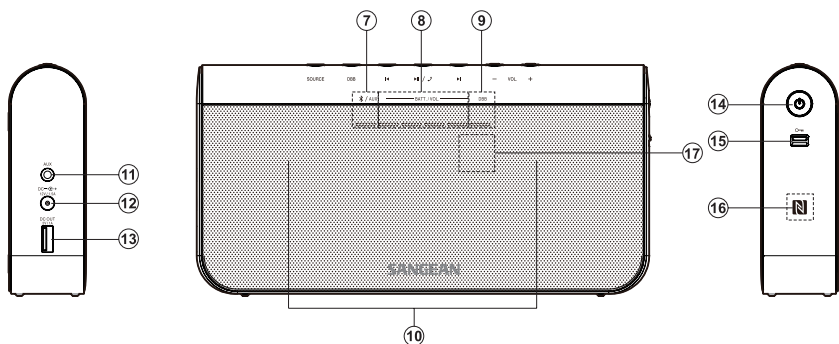
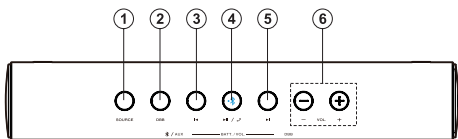


Indien u zich op enig moment in de toekomst wenst te ontdoen van dit product, houd er dan rekening mee dat: afgedankte elektrische producten dienen niet verwijderd te worden met huishoudelijk afval. Recycle waar mogelijk. Neem contact op met uw gemeente of winkelier voor recycling advies. (Afgedankte Elektrische en Elektronische Apparaten, AEEA)

© 2013 CSR PLC und deren Konzernunternehmen.

Die aptX® Marke und das aptX Logo sind Markenzeichen der CSR PLC oder eines ihrer Konzernunternehmen und ist möglicherweise an einem oder mehreren Gerichtsorten registriert.

Die Wortmarke und Logos von Bluetooth® sind eingetragene Handelszeichen der Bluetooth SIG, Inc. und werden von SANGEAN ELECTRONICS INC. unter Lizenz verwendet.



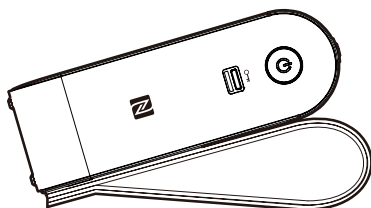
Control

- ① Modus-Taste
- ② DBB-Taste
- ③ Vorheriger Titel
- ④ Bluetooth/Anruf annehmen-beenden/Wiedergabe und Pause
- ⑤ Nächster Titel
- ⑥ Lautstärke erhöhen/reduzieren
- ⑦ Bluetooth-/Aux-Eingangsanzeige
- ⑧ Batteriestatus/Lautstärkeanzeige
- ⑨ DBB-Anzeige ein/aus
- ⑩ Lautsprecher
- ⑪ Aux-Eingang
- ⑫ DC-Eingang
- ⑬ USB-Ladeanschlussbuchse
- ⑭ Betriebstaste
- ⑮ Tastensperre
- ⑯ NFC-Markierung
- ⑰ Mikrofon

D

Abdeckung öffnen

Die Abdeckung schützt den Lautsprecher vor Schäden und kann auch als Standfuß für den Lautsprecher verwendet werden. Drehen Sie die Abdeckung an der Rückseite des Lautsprechers um und verbinden Sie die Magnete an der Vorder- und Rückseite gemäß der Abbildung.



Gerät via AC-Netzadapter aufladen

Das Gerät verfügt über eine integrierte Li-Ion-Batterie, die mit dem AC-Netzadapter aufgeladen werden kann. Sie benötigen zum Aufladen dieses Geräts einen 12 Volt DC Netzadapter mit positivem 1,5A Pol in der Mitte. Schließen Sie den Stecker des Netzadapters an der DC-Buchse links am Lautsprecher an.

Schließen Sie den Netzadapter dann an eine herkömmliche Steckdose an, um die im Lautsprecher integrierte Batterie aufzuladen. Die Ladedauer beträgt ca. 3,5 Stunden bei ausgeschaltetem Gerät und 8 Stunden bei eingeschaltetem Gerät. Die Batterieanzeige an der Vorderseite des Geräts blinkt während des Ladevorgangs. Nach der vollständigen Aufladung der Batterie leuchtet die Anzeige stetig weiß. Eine vollständig geladene Batterie bietet unabhängig von der Lautstärkeinstellung eine Betriebsdauer von ungefähr 20 Stunden. Eine nachlassende Leistung, Störungen, eine stotternde Wiedergabe oder das Aufleuchten der niedrigen Batteriestandanzeige sind alles Anzeichen dafür, dass die Batterie aufgeladen werden muss.

Trennen Sie den AC-Netzadapter, wenn dieser nicht in Gebrauch ist, vom Netzstrom.

WICHTIG:

Der Netzadapter verbindet das Radio mit dem Netzstrom. Die Steckdose, mit der das Radio verbunden ist, muss während des normalen Gebrauchs immer zugänglich sein. Um das Radio vollständig vom Netzstrom zu trennen, muss der Netzadapter vollständig aus der Steckdose gezogen werden.

Lautsprecher einschalten

Stellen Sie die Tastensperre auf die Aus-Position (unten), bevor Sie den Lautsprecher einschalten.

Es gibt zwei Möglichkeiten, den Lautsprecher einzuschalten.

D

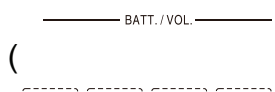
- Drücken Sie die Betriebstaste zum Einschalten des Lautsprechers.
- Darüberhinaus lässt sich der Lautsprecher auch via NFC einschalten: Aktivieren Sie die NFC-Funktion an Ihrem NFC-fähigen Gerät > Halten Sie Ihr NFC-fähiges Gerät 2 Sekunden lang direkt an die NFC-Markierung des BluPads. Nach dem erfolgreichen Einschalten des Lautsprechers ertönt ein Bestätigungssignal.

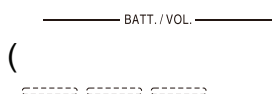
Hinweis:

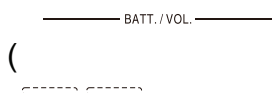
1. Einige Geräte erfordern die Bestätigung durch den Benutzer.
2. Falls 15 Minuten lang keine Funktion ausgeführt oder Musik abgespielt wird, schaltet sich der Lautsprecher automatisch aus.


Batteriestatusanzeige


Um die aktuelle Batteriekapazität anzuzeigen, halten Sie die Betriebstaste gedrückt, um den Lautsprecher einzuschalten; die weiße Batteriestatusanzeige an der Vorderseite leuchtet auf und weist auf die aktuelle Batteriekapazität hin.

 Batterie ist vollständig geladen
(Kapazität höher als 75%)

 Batterie ist nicht vollständig geladen
(Kapazität zwischen 50 - 75%)

 Batterie ist nicht vollständig geladen
(Kapazität zwischen 25 - 50%)

 Batterie ist schwach und muss
aufgeladen werden (Kapazität
geringer als 25%)

 Batterie ist fast erschöpft und muss
umgehend aufgeladen werden.

Hinweis: Die integrierte Batterie bietet eine optimale Nutzungsdauer, wenn Sie diese nach jedem Gebrauch des Lautsprechers aufladen, auch wenn nur ein Teil der Kapazität verbraucht wurde. Die Nutzungsdauer lässt nach, wenn die Batterie über einen längeren Zeitraum im entladenen Zustand belassen wird.

USB-Port für Stromversorgung

Dieser Port dient der Aufladung eines Handys oder eines anderen Geräts mit einer Gleichstromstärke von weniger als 1000 mA. Die Aufladung erfolgt nur, wenn der Lautsprecher an eine Steckdose angeschlossen ist. Die Aufladung über diesen USB-Port ist nicht möglich, während der Lautsprecher per Batterie betrieben wird.

D

Hinweis: Vergewissern Sie sich, dass die technischen Daten Ihres externen Geräts (z.B. Handy, MP3-Player oder iPod) mit diesem Radio kompatibel sind. Lesen Sie die Bedienungsanleitung Ihres externen Geräts vor dem Aufladen.

Externes Gerät mit dem Lautsprecher koppeln und verbinden

Sie müssen Ihr Bluetooth-Gerät mit dem BluPad (BTS-102) koppeln, bevor Sie beide Geräte automatisch verbinden und Musik via Bluetooth über den Lautsprecher wiedergeben/übertragen können. Durch die Kopplung entsteht eine „Verbindung“, die es beiden Geräten ermöglicht, sich gegenseitig zu erkennen.

Erstmalige Kopplung und Wiedergabe Ihres Bluetooth-Geräts

1. Vergewissern Sie sich vor dem Einschalten des Lautsprechers, dass die Tastensperre auf der Aus-Position (unten) steht.
2. Drücken Sie die Modus-Taste, bis die Bluetooth-/Aux-Eingangsanzeige blau leuchtet und ein Bestätigungssignal ertönt. Wenn die Anzeige anfängt, schnell blau zu blinken, ist der Lautsprecher für andere Geräte erreichbar.
3. Aktivieren Sie an Ihrem externen Gerät gemäß dessen Bedienungsanleitung die Bluetooth-Funktion, um es mit dem Lautsprecher zu koppeln. Öffnen Sie die Bluetooth-Geräteliste und wählen Sie das Gerät „SANGEAN BLUPAD“. Einige Handys (mit älteren Versionen als BT2.1 Bluetooth) erfordern möglicherweise die Eingabe eines Passworts. Geben Sie in solch einem Fall „0000“ ein.
4. Nach erfolgreicher Verbindung ertönt ein Signal und die Bluetooth-Anzeige leuchtet stetig blau. Sie können nun Musik auswählen und an Ihrem externen Gerät oder direkt über den Lautsprecher abspielen.
5. Verwenden Sie die Tasten an Ihrem Bluetooth-fähigen Gerät oder am Lautsprecher, um Titel abzuspielen/zu unterbrechen bzw. zu suchen.




(Hinweis: Wenn Sie die Taste Bluetooth/Anruf annehmen-beendenden zweimal kurz hintereinander drücken, wird Ihr BluPad die zuletzt mit Ihrem Smartphone gewählte Nummer erneut anwählen.)

Hinweis:

1. Während der erstmaligen Kopplung von 2 Bluetooth-Geräten suchen beide Geräte nach Ihrem Radio, und dessen Verfügbarkeit erscheint an beiden Geräten. Sobald jedoch eines der Geräte mit dem Radio gekoppelt wurde, können Sie das Radio nicht mehr in der Geräteliste des zweiten Bluetooth-Geräts finden.
2. Falls das Quellgerät außer Reichweite gelangt, wird die Verbindung mit Ihrem Radio vorübergehend unterbrochen und wieder hergestellt, sobald das Gerät wieder in Reichweite ist. Während die Verbindung in dieser Zeit unterbrochen ist, kann kein anderes Bluetooth-Gerät mit Ihrem Radio gekoppelt werden.
3. Falls „SANGEAN BLUPAD“ in der Geräteliste Ihres Bluetooth-Geräts erscheint, jedoch nicht verbunden werden kann, löschen Sie es aus der Liste und koppeln Sie es dann erneut anhand der oben erläuterten Vorgehensweise.
4. Die effektive Reichweite zwischen dem System und dem gekoppelten Gerät beträgt ungefähr 10 Meter (30 Fuß). Hindernisse zwischen dem System und dem Gerät können die Betriebsreichweite reduzieren.
5. Bluetooth-/NFC-Verbindungsfähigkeit kann je nach verbundenem Bluetooth-Gerät variieren. Informieren Sie sich über die Bluetooth-Fähigkeit Ihres externen Geräts, bevor Sie Ihr Radio verbinden. Einige gekoppelte Bluetooth-Geräte unterstützen möglicherweise nicht alle Funktionen.

Wiedergabe von Audiodateien im Bluetooth-Modus

Nachdem Sie Ihren Lautsprecher erfolgreich mit einem Bluetooth-Gerät verbunden haben, können Sie Musik unter Verwendung der Tasten am verbundenen Bluetooth-Gerät abspielen.

1. Stellen Sie die Lautstärke mit den Tasten an Ihrem Radio oder Ihrem Bluetooth-Gerät entsprechend ein.
2. Verwenden Sie die Tasten an Ihrem externen Gerät, um die Wiedergabe zu starten/zu unterbrechen bzw. um Titel zu suchen. Alternativ dazu können Sie auch die Tasten Wiedergabe/Pause (), Nächster Titel () oder Vorheriger Titel () am Lautsprecher verwenden.

Hinweis:

1. Einige Player-Anwendungen werden möglicherweise nicht auf diese Tasten reagieren.
2. Wenn Sie Anrufe tätigen oder empfangen, spielt der Lautsprecher möglicherweise einen anderen Klingelton als an Ihrem Bluetooth-Gerät ab. Dies liegt an der Funktion des verbundenen Geräts und ist keine Fehlfunktion Ihres Radios.

Geräte speichern und erneut verbinden

Der BluPad kann bis zu 8 gekoppelte Geräte speichern. Bei Überschreitung der Anzahl dieses Speichers wird der älteste Speichereintrag überschrieben.

Falls Ihr Bluetooth-Gerät bereits zu einem früheren Zeitpunkt mit dem Lautsprecher gekoppelt wurde, erkennt der Lautsprecher das Bluetooth-Gerät und wird immer versuchen, die Verbindung mit dem zuletzt verbundenen Gerät wieder herzustellen. Falls das zuletzt verbundene Gerät nicht verfügbar ist, ist der Lautsprecher nicht erkennbar.

Bluetooth-Gerät trennen

Halten Sie die Taste Bluetooth/ Anruf annehmen-beenden 2-3 Sekunden gedrückt, um Ihr Bluetooth-Gerät zu trennen. Die Anzeige Bluetooth/ Aux-Eingang blinkt blau und weist darauf hin, dass der Lautsprecher wieder für die Kopplung verfügbar ist.

Kopplung und Wiedergabe via NFC

Ihr Lautsprecher ist mit einer schnurlosen NFC-Funktion ausgerüstet (Nahbereichskommunikation). Diese Funktion ermöglicht Ihnen, NFC-fähige Geräte mit Ihrem BluPad zu verbinden und Musik abzuspielen. Bei Geräten, die nicht über NFC-Funktion verfügen, beziehen Sie sich bitte auf den oberen Abschnitt zur Bluetooth-Kopplung.



1. Aktivieren Sie die NFC-Funktion an Ihrem Gerät.
2. Halten Sie den NFC-Bereich Ihres Wiedergabegeräts gegen die NFC-Markierung an der rechten Seite des BluPad.

Der Lautsprecher schaltet sich automatisch ein und stellt mit Ihrem NFC-fähigen Gerät eine Verbindung her. Falls Sie Ihr Gerät das erste Mal mit dem BluPad koppeln, werden einige NFC-Geräte nach einem Passwort fragen, um die Verbindung mit dem Lautsprecher herzustellen. Nach der Kopplung eines Geräts erscheint an Ihrem NFC-fähigen Gerät „BluPad wird verbunden...“ oder eine ähnliche Nachricht. Die Bluetooth-/Aux-Eingangsanzeige leuchtet blau. (Wichtig: Vergewissern Sie sich, dass Ihr Wiedergabegerät eingeschaltet und entsperrt ist, damit die NFC-Verbindung hergestellt werden kann.)

Hinweis:

1. Die Leistung der NFC-Verbindungsfähigkeit hängt vom verbundenen Bluetooth-Gerät ab. Informieren Sie sich über die Bluetooth-Fähigkeit Ihres externen Geräts, bevor Sie Ihr Radio verbinden. Einige Bluetooth-/NFC-fähige Geräte unterstützen möglicherweise nicht alle Funktion.
2. Der NFC-Bereich befindet sich bei allen Geräten an einer anderen Stelle. Lesen Sie die Bedienungsanleitung des anderen Geräts, wenn Sie dieses via NFC verbinden.
3. Das Metallgehäuse oder die Abdeckung von Handys können die NFC-Empfindlichkeit reduzieren. Entfernen Sie diese, bevor Sie NFC aktivieren.

Trennung NFC-fähiger Geräte

Um Ihr Gerät zu trennen, berühren Sie damit einfach den NFC-Bereich auf der Rückseite des Lautsprechers. Der Lautsprecher piept einmal und die Bluetooth-Statusanzeige blinkt in schnellen Abständen blau und weist so darauf hin, dass der Lautsprecher erkennbar ist.

Wiedergabe von Musik via Aux-Eingang


Rechts am Gerät befindet sich eine 3,5 mm Aux-Eingangsbuchse, über die von einem externen Gerät mit Kopfhörer- oder Audioausgang (z.B. iPod, MP3- oder CD-Player) Audiosignale an den Lautsprecher übertragen werden können.

1. Drücken Sie die Modus-Taste, bis die Bluetooth-/Aux-Eingangsanzeige orange leuchtet, um den Aux-Eingangsmodus zu aktivieren.
2. Schließen Sie eine Stereo- oder Mono-Audioquelle (z.B. iPod, MP3- oder CD-Player) an den (mit „AUX“) markierten Aux-Eingang an.
3. Stellen Sie an Ihrem iPod, MP3- Player oder CD-Player die Lautstärke entsprechend ein und nehmen Sie dann die Lautstärkeeinstellung an Ihrem Lautsprecher vor.

Hinweis: Wenn ein Audiogerät mit dem Aux-Eingang verbunden ist, wird die Bluetooth-Funktion deaktiviert, um den Energieverbrauch zu reduzieren.

Wiedergabe von Audiodateien im Bluetooth-Modus

Verwendung des BluPad als Telefon mit Freisprecheinrichtung Sie können Ihren Lautsprecher als Telefon mit Freisprecheinrichtung verwenden. Falls an Ihrem externen Audiogerät während der Wiedergabe Anrufe eingingen, wird die Musikwiedergabe automatisch unterbrochen, damit Sie den Anruf annehmen können.

1. Koppeln Sie Ihr externes Gerät via Bluetooth gemäß den Anleitungen in den vorhergehenden Abschnitten.
2. Drücken Sie die Taste Bluetooth/Anruf annehmen-beenden , um Anrufe entgegenzunehmen oder zu beenden. III / 3
3. Stellen Sie mit den Tasten Lautstärke Hoch/Lautstärke Niedrig die Lautstärke entsprechend ein.
4. Um die Nummer des letzten Anrufs auf Ihrem Smartphone erneut zu wählen, klicken Sie zweimal kurz hintereinander auf die Taste Bluetooth/Anruf annehmen-beenden.

Hinweis: Falls Sie Anrufe nicht via Lautsprecher annehmen/beenden können, dann müssen Sie ggf. überprüfen, ob auf Ihrem Bluetooth-fähigen Gerät die Einstellung „Telefon Audio“ aktiviert ist.

DBB (Dynamische Bassverstärkung)

Drücken Sie die DBB-Taste, um die dynamische Bassverstärkung für einen stärkeren Bass zu aktivieren. Die DBB-Anzeige leuchtet dann grün auf. Drücken Sie die Taste erneut, um die DBB-Funktion zu deaktivieren.

Tastensperre

Die Tastensperre soll ein versehentliches Einschalten des Lautsprechers vermeiden, um den unnötigen Verbrauch der Batterie zu verhindern. Wenn die Tastensperre aktiviert ist (obere Position), sind alle Funktionstasten einschließlich der NFC-Erkennung deaktiviert. Um die Tastensperre zu deaktivieren, stellen Sie den Schalter der Tastensperre auf die Aus-Position (unten). Die Tastensperre ist dann deaktiviert.

Rückstellung

Falls Ihr Lautsprecher nicht ordnungsgemäß funktioniert, können Sie diesen zurücksetzen, um den ordnungsgemäßen Betrieb wieder herzustellen. Halten Sie die Betriebstaste 5 Sekunden lang gedrückt, bis alle Statusanzeigen kurz aufleuchten und sich der Lautsprecher ausschaltet.

Sicherheitshinweise für die interne, wiederaufladbare Lithium-Ion-Batterie

Die integrierte, wiederaufladbare Lithium-Ion-Batterie kann den Lautsprecher über einen langen Zeitraum versorgen. Aber auch Lithium-Ion-Batterien erreichen einen Zeitpunkt, an dem sie nicht erneut aufgeladen werden können. Falls sich die Batterie nach mehreren Versuchen nicht mehr aufladen lässt, ist sie höchstwahrscheinlich erschöpft (niedrige Spannung). Wenden Sie sich zwecks Reparatur an info@sagean.com.tw.

D

Falls Sie die Batterie nicht durch uns ersetzen lassen möchten, müssen Sie die verbrauchte Batterie/das Gerät gemäß örtlichen Gesetzen und Vorschriften entsorgen. Darüberhinaus können Sie sich zwecks Entsorgung auch an Ihren Elektronikhändler oder Ihr Recyclingzentrum vor Ort wenden.

Sicherheitsvorkehrungen für Benutzer

- Die Raumtemperatur muss zwischen 0°C und 45°C (32° und 113° Fahrenheit) liegen, wenn Sie die Batterie aufladen.
- Versuchen Sie nicht, Plastikabdeckungen oder andere Teile des Geräts zu demontieren. Materialien im Inneren können toxisch sein und Hautverletzungen verursachen oder Kleidung beschädigen.
- Schützen Sie die Batterie vor Einstichen, Quetschungen, Modifikationen, Aufprall oder anderen unnötigen Einwirkungen, da bei unsachgemäßer Nutzung der integrierten Batterie Gefahr von Feuer, Explosionen oder chemischen Verbrennungen besteht.
- Die Batterie darf nicht in der Nähe von Feuer, von Wärmequellen oder bei direkter Sonneneinstrahlung im Auto gelassen, aufgeladen oder verwendet werden.
- Batterie nicht in Wasser/Seewasser eintauchen, hineinwerfen oder damit befeuchten.
- Verwenden oder laden Sie die Batterie nicht, falls diese ungewöhnlich heiß, verfärbt oder verformt ist oder andere abnormale Zustände während der Nutzung, Aufladung oder Lagerung aufweist.
- Lassen Sie Batterien, die aufgeladen werden, nicht unbeaufsichtigt. Halten Sie Batterien von Babys und Kindern fern.

Technische Daten

Verstärker

Ausgangsleistung 3W+3W

Frequenzbereich 50Hz~20kHz

Aux-Eingang

Eingangsempfindlichkeit 300mVrms @100Hz

Lautsprecher

Stereo-Lautsprecher 40mm 4 Ohm 6W Vollbereich

Passivstrahler 156x40mm

Bluetooth

Bluetooth-Daten Bluetooth® Ver 4.0

Unterstützte Profile A2DP, AVRCP, HFP V1.6,
HSP V1.2

Bluetooth Audio-CODEC aptX, SBC

Übertragungsleistung Leistungsklasse 2

Sichtverbundungsbereich 10 Meter / 30 Fuß

Integrierte Batterie

Batterie Wiederaufladbare Lithium-Ion-Batterie 18650
7,4V 2200mAH

Allgemein

DC-IN	DC-Buchse 12V 1,5A
Energieverbrauch	12V 1A (Aufladung im AUSGESCHALTETEN Zustand) 12V 1,2A (Aufladung im EINGESCHALTETEN Zustand)
Ladestrom	900mA
Ladezeit	3,5 Stunden
Ladetemperatur	-20°C~ 60°C
Betriebstemperatur	-10°C~ 45°C
Gewicht	736g

D

Das Unternehmen behält sich das Recht vor, technische Daten ohne Vorankündigung zu ändern.



Falls Sie das Gerät in der Zukunft entsorgen müssen, beachten Sie folgendes: Elektrische Altgeräte dürfen nicht über den normalen Haushaltsmüll entsorgt werden. Recyceln Sie an entsprechenden Sammelstellen. Informationen zum Recycling erhalten Sie auf Ihrer Gemeinde vor Ort. (Richtlinie zur Entsorgung elektrischer und elektronischer Altgeräte)